

<<吉檀迦利(中英对照)>>

图书基本信息

书名：<<吉檀迦利(中英对照)>>

13位ISBN编号：9789866714962

10位ISBN编号：9866714969

出版时间：2009-8

出版时间：海鷗文化

作者：泰戈爾

译者：徐翰林

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<吉檀迦利(中英對照)>>

內容概要

因為它，泰戈爾成為東方獲得諾貝爾文學獎的第一人！

《吉檀迦利》在印度語中是「獻詩」的意思，它由103首詩歌組成。這部詩集發表於1910年，是泰戈爾詩集的代表作，對20世紀世界文壇產生深遠而廣泛的影響，已經被譯成40多種語言，在世界各國流傳。

1912年，泰戈爾將《吉檀迦利》翻譯成英文；1913年因為該詩集，泰戈爾獲得諾貝爾文學獎，因此成為東方文壇榮獲此獎的第一人！

一流的經典名著，要有一流的譯者！

本書由資深翻譯家徐翰林翻譯，是目前最佳的中譯本，文字流暢優美、清麗玲瓏，堪稱翻譯範例。譯者將泰戈爾潛藏在心中的感動與思想，用通順的語句譯出，具有獨特的美感與魅力。譯者力求呈現原著風貌，使讀者接受一場真正的文學洗禮。其譯筆優美，貼近原文，而且用詞符合一般人的用語。

中英對照、版面精緻、詞藻精確、句型優美！

中英雙語對照，讓讀者可以站在兩種語言的高度，俯瞰泰戈爾的詩作。同時，讓讀者可以欣賞兩種語言的優美，進而激起讀者在文學上的同感，達到文化上的共鳴。

版面清爽，層次分明，增加閱讀舒適度，讓讀者毫不費力的進入泰戈爾的內心世界。

吉檀迦利——流諸筆端的澄淨天籟，絕美創作的極致淬煉！

《吉檀迦利》是泰戈爾詩歌創作的高峰，也是最能代表他的藝術風格的作品。在《吉檀迦利》中，泰戈爾將哲理與詩情熔於一爐，並且以簡潔的英文，描述崇高的意境，進而讓《吉檀迦利》進入西方文學的殿堂。泰戈爾曾經說：「我一時興起，把《吉檀迦利》譯成英文，得到當時著名的英國文學家們的承認。他們認為，這是對他們的文學的偉大貢獻……」《吉檀迦利》是一部充滿神性光輝又樸素自然的傑作，就像葉慈（William Butler Yeats）所說，這是一部「具有高度文化價值的藝術作品，然而，又顯得極像是普通土壤中生長出來的植物，彷彿青草一般。」

經典中的經典，值得你讀它一百遍！

泰戈爾的詩作，很少有人可以與之相提並論。其作品博大精深，充滿仁愛的胸懷和獨特的魅力，贏得無數人的景仰。我們希望用一本書來解讀泰戈爾詩作中的內涵，讓讀者可以用閱讀一本書的時間，準確的體會與掌握泰戈爾的永恆智慧。

<<吉檀迦利(中英對照)>>

作者簡介

羅賓德拉納德·泰戈爾 (Rabindranath Tagore, 1861年5月7日?1941年8月7日)

享譽世界的印度詩人、小說家、思想家，生於孟加拉一個富有哲學和文學修養的貴族家庭。

泰戈爾8歲的時候，就開始寫詩，並且展露出非凡的天賦；15歲的時候，出版詩集《原野之花》，被稱為「孟加拉的雪萊」。

1878年，泰戈爾赴英國留學，1880年回國以後，專門從事文學創作。

在泰戈爾的創作生涯中，涉足詩歌、小說、戲劇等不同領域，都獲得不凡的成就。

1910年，泰戈爾自譯的英文版《吉檀迦利》出版，轟動全世界。

1913年，他因為該詩集，榮獲諾貝爾文學獎，從此躋身世界文壇，其作品被譯成多國文字，廣為流傳。

。

泰戈爾一生中，總共寫了50幾部作品，其中最著名的有《飛鳥集》、《吉檀迦利》、《園丁集》、《新月集》、《採果集》……另外，他還創作12部長篇小說、100部短篇小說、20幾部劇本，以及大量的文學、哲學、政治論著，其作品博大精深，充滿仁愛的胸懷和獨特的魅力，贏得無數人的景仰。

1941年8月7日，泰戈爾病逝。

他的一生以火一般的熱情，為世人打開一扇扇通往靈魂的視窗，引領人們進入雋永不朽的哲思。

不同的人生階段，可以品出不同的滋味；每字，每句，都值得細細咀嚼！

<<吉檀迦利(中英對照)>>

書籍目錄

前言
歌者
聖歌
蘆笛
純潔
放鬆片刻
花
真實
華美的裝束
愚蠢
有一個地方
拋棄
倦旅的家
未唱的歌
強硬的仁慈
為你歌唱
請柬
為愛等待
雨天
你的聲音
蓮花
船
孤獨的旅人
朋友
當時光已逝
夜
睡眠
愛之燈
羅網
地牢
這是誰
囚徒
自由的愛
謊言
愛的腳鐐
自由的天國
賜予我力量
山窮水盡
只有你
赤貧之心
乾渴的心
我的情人
出航
永恆的印跡
影追逐光的地方

<<吉檀迦利(中英對照)>>

輕柔的腳步
久遠的日子
他的出現
旅途
簡單的頌歌
乞討
措手不及
威嚴的劍
劍
一無所求
醒醒
合二為一
光明
歡樂
微風拂過
海濱
嬰兒誕生何處
彩色玩具
舊與新
姑娘的燈
我的上帝
她
你
雲
生命的溪流
音樂
幻境
最為深奧的
感覺
黃昏
禮物
面對面
對你的愛
迷失的星星
永不忘記
浮雲
蹉跎歲月
無盡的歲月
珍珠項鏈
離愁
主人的殿堂
死神
永恆的邊緣
破廟裡的神
不再高聲喧嘩
死神叩門之時
死亡

<<吉檀迦利(中英對照)>>

最後的帷幕

辭別

離別

門檻

離別之語

無知

絕對的死亡

靜心

形象之海

歌曲

含笑而坐

膜拜

<<吉檀迦利(中英对照)>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>